



**NACIONES
UNIDAS**



**Convención Marco sobre
el Cambio Climático**

Distr.
GENERAL

FCCC/IDR.1(SUM)/IRE
4 de abril de 1997

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

RESUMEN

del

INFORME DEL EXAMEN A FONDO DE LA COMUNICACION NACIONAL

de

IRLANDA

(El texto completo del informe -en inglés únicamente-
figura en el documento FCCC/IDR.1/IRE)

Equipo examinador :

Joseph Njihia, Kenya

Christo K. Christov, Bulgaria

Håvard Toresen, Noruega

Lucas Assunção, Coordinador, secretaría de la Convención Marco

También está disponible en World Wide Web (<http://www.unfccc.de>)

Resumen ¹

1. El examen a fondo se realizó de enero a agosto de 1996 e incluyó una visita a Dublín del 29 de enero al 2 de febrero del mismo año. Formaron parte del equipo expertos de Kenya, Bulgaria y Noruega.

2. Irlanda ha registrado tasas muy altas de crecimiento del producto nacional bruto en el decenio de 1990, para el que se prevé una tasa media de crecimiento económico sin precedentes de aproximadamente el 4,5%. Gracias a esta tendencia del crecimiento, Irlanda se está aproximando cada vez más a los niveles medios de ingresos per cápita de sus socios de la Unión Europea (UE). El proceso de convergencia de Irlanda hacia los niveles económicos de la UE ha ido acompañado de cambios en la estructura de su economía. Este cambio estructural, combinado con el fuerte incremento del consumo privado, repercute inevitablemente en las necesidades totales de energía. Teniendo en cuenta su situación insular y sus limitados recursos energéticos, los principales objetivos de la política energética de Irlanda consisten en garantizar la seguridad del suministro, reducir la dependencia de las importaciones de combustibles, mejorar el rendimiento energético en todos los sectores económicos y explotar sus fuentes energéticas propias, que consisten principalmente en yacimientos de gas natural en el mar y en turberas.

3. El gas natural es una fuente de energía relativamente nueva en el mercado irlandés. No obstante, se trata de una fuente de energía competitiva desde el punto de vista comercial, cuyo principal competidor es el petróleo. Se prevé que el ulterior incremento del uso del gas natural, en parte a expensas de otros combustibles con mayor contenido de carbono, contribuirá a limitar en forma considerable el aumento de las emisiones de dióxido de carbono (CO₂). Si bien no se prevé una reducción de la dependencia de las importaciones de petróleo y carbón para satisfacer las necesidades totales de energía, se estima que el gas natural desempeñará un papel cada vez más importante en la producción de energía eléctrica y en el mercado de la calefacción de viviendas.

4. Debido al predominio del carbón, la turba y el petróleo en la mezcla primaria de combustibles, así como a la capacidad limitada de generación energética basada en combustibles no fósiles, las emisiones de CO₂ relacionadas con la energía por unidad de producto interior bruto sobrepasan considerablemente en Irlanda los niveles medios tanto de la OCDE como de la UE. El nivel de emisiones de CO₂ relacionadas con la energía per cápita coincide con la media de la UE. La mayor parte del aumento de las emisiones en los últimos años ha correspondido al incremento de la producción de energía eléctrica y al sector del transporte. En Irlanda no existen centrales nucleares y la turba representa aproximadamente el 14% del suministro total de energía primaria. Si bien se prevé que esta

^{1/} De conformidad con la decisión 2/CP.1 de la Conferencia de las Partes, el texto completo del borrador del presente informe se comunicó al Gobierno de Irlanda, que no formuló ninguna otra observación.

participación se reducirá a 9% en el 2000, su participación en el balance energético del país seguirá siendo la más alta entre las Partes del anexo I.

5. Irlanda cumple sus compromisos de presentación de informes con arreglo a la Convención y desempeñará su papel en el cumplimiento del compromiso de la UE de estabilizar para el 2000 las emisiones de CO₂ en la Comunidad en su conjunto en los niveles de 1990. En el marco de la política general de la UE sobre cambio climático, Irlanda empezó a aplicar en junio de 1993 una estrategia nacional de reducción de las emisiones de CO₂. Esta estrategia tiene por objeto limitar para el 2000 el aumento de las emisiones de CO₂ a un nivel superior en un 20% al de 1990. Durante el examen, se facilitó al equipo un proyecto de actualización de la estrategia nacional de reducción de las emisiones de CO₂, que mejoró en forma considerable el grado de información sobre la aplicación de las políticas y medidas en materia de cambio climático en el país. Las necesidades de desarrollo de Irlanda y la importancia que se asigna a la seguridad energética han conducido hasta el momento a la aplicación de medidas que, en su mayor parte, son "útiles en todo caso" y voluntarias. Si bien se prevé que estas medidas permitirán obtener resultados importantes, ya están empezando a aplicarse, o se encuentran en examen, otras medidas encaminadas a limitar más las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI). El reciente desarrollo estructural de Irlanda ha supuesto, al parecer, algunas mejoras importantes en el rendimiento energético, con un posible desacoplamiento de las tendencias de las emisiones de CO₂ y el crecimiento económico. Esto podría conducir a nuevas limitaciones del aumento de las emisiones de CO₂ a nivel nacional y contribuir en forma positiva al logro del objetivo de estabilización de las emisiones de CO₂ en toda la UE.

6. Los inventarios nacionales se prepararon utilizando la metodología normal de CORINE-AIRE² y convertidos al formato de presentación de informes del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC). Los niveles indicados para las emisiones de CO₂ son más fiables porque se basan en los procesos bien conocidos de quema de combustible y se han documentado en forma independiente durante años. Sin embargo, en el caso de las emisiones de metano (CH₄) y óxido nitroso (N₂O), los niveles indicados son mucho menos fiables, tanto por su incertidumbre inherente como por el hecho de que en forma colectiva nunca se han documentado con el grado de detalle que exige la metodología para establecer inventarios del IPCC. El equipo estimó que los inventarios de las emisiones de GEI no siempre se habían presentado en forma transparente, debido a limitaciones de recursos.

7. Durante el examen se facilitó considerable información adicional sobre los bosques de Irlanda y el programa de plantación en curso. Si bien Irlanda es uno de los países con menor superficie forestal de la UE y no trata de compensar las emisiones exclusivamente mediante la absorción de CO₂ en sus bosques, sería importante disponer de información sobre las emisiones y

^{2/} CORINE-AIRE es el componente atmosférico del Sistema Coordinado de Información sobre el Estado de los Recursos Naturales y el Medio Ambiente (CORINE) de la Comunidad Europea.

absorciones correspondientes a este sector en 1990, conforme a las
directrices sobre presentación de informes del Convenio Marco _____. Además, se recomienda que en el futuro se faciliten proyecciones para el sector de la silvicultura. También se alienta a Irlanda a que informe sobre las emisiones de otros gases que puedan registrarse en el país, por ejemplo, las de hexafluoruro de azufre (SF_6) y de hidrofluorocarbonos (HFC), así como, de ser posible, las de perfluorocarbonos (PFC) originadas en las fundiciones de aluminio.

8. Hay que elogiar a Irlanda por el establecimiento del Irish Energy Centre como mecanismo para fomentar el mejoramiento en la conservación de la energía y el rendimiento energético en los sectores industrial, comercial y de la vivienda. El Centro tiene amplias posibilidades de influir en el comportamiento de la industria y en las preferencias de los consumidores, así como de prestar apoyo a medidas de mitigación que puedan adoptarse en el futuro. Su labor consiste en coordinar y aplicar el programa nacional de conservación de la energía y elevar los niveles de sensibilización sobre los problemas energéticos. El equipo tomó nota del apoyo renovado que los departamentos interesados prestan a los programas vigentes de conservación de la energía, así como del compromiso de la Electricity Supply Board de aplicar programas de gestión de actuación sobre la demanda.

9. Las proyecciones de las emisiones se basaron en modelos normales de regresión, sin que se utilizaran modelos macroeconómicos y energéticos. El equipo estimó que podía ser útil que se asignaran recursos adicionales para mejorar la vigilancia de las emisiones y la capacidad de elaboración de modelos. El equipo examinador recomendó que en la segunda comunicación (1997) se indiquen con claridad los métodos de estimación utilizados y los supuestos en que se basen las proyecciones de las emisiones _____. Además, el equipo alentó al Gobierno a que estudiase la posibilidad de presentar informes sobre un cuadro de referencia hipotético ("sin aplicación de medidas") para 1990-2000. Durante el examen, se facilitó información adicional sobre la metodología utilizada en la elaboración de las proyecciones de las emisiones de CO_2 sobre la base de cifras energéticas nacionales. Los supuestos básicos y los métodos utilizados para estimar las necesidades energéticas en el 2000 son, al parecer, aceptables y transparentes. Durante el examen se efectuaron revisiones con respecto a la distribución de las necesidades energéticas entre los distintos sectores de la economía. Se prevé que la demanda de energía primaria aumentará en forma considerable en los sectores de la producción de energía eléctrica y del transporte, mientras que disminuirá en los sectores industrial, comercial y agropecuario, y permanecerá aproximadamente estable en el de la vivienda. Basándose en la información recibida durante la visita, sobre algunas mejoras incipientes en la eficiencia y recientes progresos adicionales en la
utilización del gas natural, el objetivo nacional de limitación de las
emisiones de CO_2 se considera alcanzable. Según estimaciones preliminares,
estas emisiones tal vez podrían aumentar con más lentitud que lo previsto
inicialmente, incluso si el PIB se incrementase con más rapidez que la
prevista a comienzos del decenio _____.

10. Si bien en la comunicación nacional no se aborda la cuestión de la vulnerabilidad y la adaptación del país al cambio climático, durante el examen se aportó documentación adicional pertinente. Durante la visita al país se facilitó una evaluación del posible impacto del cambio climático en Irlanda y la vulnerabilidad del país. Esa evaluación indicaba que un aumento de las temperaturas medias podía tener efectos ligeramente positivos en la vegetación del país, con posibles beneficios económicos. Se consideró que las zonas costeras eran las partes del territorio más vulnerables.

11. El equipo tomó nota con reconocimiento del compromiso a largo plazo de Irlanda de aumentar el porcentaje de la ayuda oficial al desarrollo (AOD) al 0,7% del PNB. En 1995 esta proporción fue del 0,29%. Se informó al equipo que el Parlamento irlandés había asumido el compromiso de aumentar esta proporción en un 0,05% cada año. Irlanda acordó participar en el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) reestructurado en 1994. Anunció que aportaría una contribución de 1,64 millones de libras irlandesas durante cuatro años y, posteriormente, aportó su primera contribución de 425.000 libras en 1996.

12. Durante el examen, se facilitó información adicional sobre actividades de investigación en curso en Irlanda, incluidas las del Economic and Social Research Institute sobre la estrategia de reducción de las emisiones de CO₂ cuyos principales resultados se indican en el informe. También se comunicó al equipo examinador que los esfuerzos encaminados a aumentar la sensibilización de la población se habían centrado en la conservación de la energía y el mejoramiento del rendimiento energético en el consumo final. Los principales instrumentos utilizados para llegar a la población fueron los medios de comunicación electrónicos y la organización de Semanas de Sensibilización sobre los Problemas Energéticos.
